الأمم المتحدة

A S

Distr.
GENERAL

A/44/915
S/21101
24 January 1990
ARABIC
ORIGINAL : SPANISH

UN LIBRARY
JAN 30 1990
UN/SA COLLECTION

الجمعية العامة — مجلس الأمن

الجمعية العامة
الدورة الرابعة والاربعون
البند ٣٤ من جدول الاعمال
الحالة في أمريكا الوسطى : الاخطار التي تهدد السلم والامن الدوليين ، ومبادرات السلم

مجلس الامن
السنة الخامسة والاربعون

رسالة مؤرخة في ٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠
وموجهة إلى الأمين العام من القائمة بالاعمال
المؤقتة لبعثة نيكاراغوا لدى الامم المتحدة

يشرفني أن أرفق ، طي هذا ، نص رسالة مؤرخة في ٢٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ وموجهة من القس ميغيل ديسكوتو ، وزير خارجية جمهورية نيكاراغوا إلى السيد جيمس بيكر الثالث ، وزير خارجية الولايات المتحدة الامريكية .

ومن دواعي امتناننا أن تقوموا بتعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الدورة الرابعة والاربعين للجمعية العامة في إطار البند ٣٤ من جدول الاعمال ، ومن وثائق مجلس الامن .

(توقيع) ديزي مونكادا بيرمودث
السفيرة
نائبة الممثل الدائم
القائمة بالاعمال المؤقتة

مرفق

رسالة مؤرخة في ٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠
وموجهة إلى وزير خارجية الولايات المتحدة
الأمريكية من وزير خارجية نيكاراغوا

بالأمس ، وأثناء أداء المهام المعتادة في إطار العملية الانتخابية في بلدة كويلالي بمنطقة نويفا سيغوفيا ، نجح ضباط الاستخبارات العسكرية في حل شفرة الاتصالات التي كانت تجري بين قوات الكونترا ، والتي وردت فيها إشارة إلى خطة لاغتيال دانييل أورتيغا سآفيدرا ، الرئيس الدستوري لنيكاراغوا ومرشح الجبهة الساندينية للتحرير الوطني في الانتخابات المقرر إجراؤها في شباط/فبراير ، وذلك بواسطة كمين يقام بين كويلالي وسان خوان دل ريو كوكو .

وقد جرت هذه الاتصالات بواسطة معدّات متطورة قدمتها حكومة الولايات المتحدة كجزء مما أُطلق عليه خطأ "المعونة الانسانية" .

وحكومة نيكاراغوا تقدم احتجاجا بالغ الشدة إلى الادارة الامريكية وتحمّل حكومة الولايات المتحدة مسؤولية هذا النشاط الإجرامي الذي يقوم به ٥٠٠ ١ من المرتزقة الذين تسللوا مؤخرا من قواعدهم في هندوراس ، إلى الاراضي الوطنية ، ويقومون بتنفيذ سلسلة من الكمائن والاغتيالات ضد القادة الحكوميين والدينيين والمدنيين وتخويف السكان عن طريق تهديدات بالقتل ، حتى يمتنعوا عن الإدلاء بأصواتهم لصالح الجبهة الساندينية للتحرير الوطني ، وعن حضور اجتماعاتها الشعبية .

وإذ نندد بهذه الجرائم ، نجد لزاماً علينا أن نوضح أيضا أن كل ذلك يشكل جزءا من سياسة لحكومة الولايات المتحدة ، ترمي إلى المساس بجملة من أنظف الحملات الانتخابية التي جرت على الإطلاق في بلد مستقل ، وأكثرها اتساماً بالوضوح ، وشمولا بالمراقبة البالغة الدقة ، وإلى إعاقة عملية لإضفاء الطابع الديمقراطي الحقيقي وتحقيق الاستقلال في نيكاراغوا .

ومن الجلي أن واجب نيكاراغوا لا يقتصر على التهديد بهذه السياسة المستمرة القائمة على العدوان والتدخل ، بل يشمل أيضا إبلاغ المجتمع الدولي بهذه الحالة .

ولذلك نعتزم تعميم نص مذكرة الاحتجاج والإدانة الشديدي اللهجة ، هذه بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة ومن وثائق مجلس الأمن التابعين للأمم المتحدة ، ومن وثائق المجلس الدائم لمنظمة الدول الأمريكية .

- - - - -